

8.1. Практика усного і писемного мовлення (2-й курс)

Тип дисципліни:

обов'язкова.

Семестр:

третій, четвертий.

Обсяг дисципліни:

загальна кількість годин – 510 (кредитів ЄКТС – 17), аудиторні години: практичні – 256.

Лектор:

канд. пед. наук, старший викладач Винарчик Марія Петрівна.

Результати навчання:

- вміти вести бесіду на основі вивчених розмовних тем, вживаючи лексичні одиниці та вирази, пов'язані з розмовною тематикою;
- вміти вільно оперувати діалогічним та монологічним мовленням в межах опрацьованої тематики;
- розуміти автентичне діалогічне та монологічне мовлення з певним процентом незнайомої лексики у перекладацькій діяльності;
- брати участь у дискусіях, обговореннях;
- вміти читати та усвідомлювати прочитане (прослухане);
- вміти здійснювати спонтанний переклад;
- вміти викласти у письмовій формі власні думки та судження;
- вміти правильно оформити усне та письмове повідомлення з урахуванням умов комунікативної ситуації;
- вміти використовувати наголос та інтонацію для виділення найважливішої інформації, привернення уваги.

Спосіб навчання:

аудиторне.

Необхідні обов'язкові попередні та супутні дисципліни:

- практична фонетика;
- практична граматики.

Зміст навчальної дисципліни:

Відпочинок під час літніх канікул. Домашні обов'язки. На березі моря. На пляжі. У горах. Відвідування рідних та друзів в інших містах, країнах. Екскурсії. Подорож. Приготування до подорожі. Складання валізи. На вокзалі. Покупка квитків. Подорож літаком, потягом. Прибуття у пункт призначення. У готелі. Міський транспорт. Види міського транспорту. На зупинці. Міський транспорт у великому місті. Проїзд у метро, автобусі, тролейбусі. Телекомунікації. Види зв'язку. Телефон. Мобільний телефон. Інтернет. Комп'ютер. Переваги та недоліки інтернету. Географічне положення Франції. Найбільші ріки, гори. Важливі промислові міста та регіони Франції. Клімат Франції. Париж – столиця Франції. Історія міста. Найвизначніші місця та архітектурні пам'ятки. Площі та вулиці. Правий та лівий берег Сени. Екскурсія по Парижу. Географічне положення України. Регіони України. Флора та фауна. Сільське господарство та промисловість. Клімат України. Київ – столиця України. Заснування Києва. Старовинні церкви та собори. Визначні місця Києва. Центральні площі та вулиці. Театри, музеї, галереї, виставки. У магазині, на ринку. Види промислових та продуктових магазинів. Їх відділи. Найменування товарів. У супермаркеті. На ринку. Покупки. Торгівельні центри. Види торговельних центрів. Товари та послуги. Покупки готового одягу. Різні відділи: електротовари; посуд; галантерея; чоловічий, жіночий, дитячий, спортивний одяг; парфумерія; побутова хімія; товари для дому. Приготування страв. Моя улюблена страва, її інгредієнти та приготування. Приготування страви за рецептом. Кухонний посуд. Кулінарні традиції Франції та України. Національна кухня України та Франції. Улюблені національні французькі та українські страви. Специфіка регіональних страв обох країн.

Рекомендована література:

1. Клименко Ю. Fêtes et traditions du peuple français / Ю. Клименко, З. Харитоненко. –

К. : Шкільний світ, 2005. – 112 с.

2. Крючков Г. Г. Прискорений курс французької мови : Підручник / Г. Г. Крючков, М. П. Мамотенко. – К. : Вища школа, 1994. – 319 с.

3. Опацький С. Є. Français, niveau débutant : Підруч. для вищ. навч. закл. / С. Є. Опацький. – К., Ірпінь : Перун, 2002. – 312 с.

4. Попова И. Н. Грамматика французского языка. Практический курс : Учебник для институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М. : Высшая школа, 2006. – 337 с.

5. Попова И. Н. Французский язык. Учебник для I курса ВУЗов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М., 2003. – 567 с.

6. Потушанская Л. М. Французский язык / Л. М. Потушанская, И. А. Юдина. – М. : Высшая школа, 1990. – 376 с.

7. Розмовляй французькою мовою : Посібник для учнів і вчителів. – Тернопіль, 1996.

8. Сологуб О. О. 250 тем. Французька мова / О. О. Сологуб. – Донецьк : ТОВ ВКФ «БАО», 2006.

9. Miquel C. Vite et bien I / C. Miquel. – Paris : Cle International, 2009. – 192 p.

10. Miquel C. Vite et bien 2 / C. Miquel. – Paris : Cle international, 2009. – 194 p.

Форми та методи навчання:

практичні заняття, самостійна робота.

Методи і критерії оцінювання:

- поточний контроль: усні відповіді, самостійні роботи, контрольні роботи;
- підсумковий контроль: у третьому і четвертому семестрі – екзамен.

100-бальна шкала оцінювання.

Мова навчання:

французька.

Практика усного і писемного мовлення (3-й курс)

Тип дисципліни:

обов'язкова.

Семестр:

п'ятий, шостий.

Обсяг дисципліни:

загальна кількість годин – 270 (кредитів ЄКТС – 9), аудиторні години: практичні – 176.

Лектор:

викладач Юзв'як Ольга Осипівна.

Результати навчання:

- вміти вживати активні лексичні одиниці, пов'язані з розмовною тематикою, в усному та писемному мовленні;
- розуміти монологічне та діалогічне мовлення в межах опрацьованої тематики;
- вживати у мовленні синоніми, антоніми до вивченої лексики, а також ідіоми та прислів'я, необхідні для висловлювання по темах, що вивчаються;
- розуміти автентичне діалогічне та монологічне мовлення з певним процентом незнайомої лексики у перекладацькій діяльності;
- брати участь у дискусіях, обговореннях в якості перекладача;
- вміти читати та усвідомлювати прочитане (прослухане);
- вміти здійснювати спонтанний переклад;
- знати основні стилістичні особливості художніх та публіцистичних текстів;
- вміти вживати граматичні структури для досягнення різних комунікативних цілей

Спосіб навчання:

аудиторне.

Необхідні обов'язкові попередні та супутні дисципліни:

- практична фонетика;
- практична граматики.

Зміст навчальної дисципліни:

Здоров'я та хвороби. Органи людського тіла. Здоровий спосіб життя. У лікаря. У поліклініці. В аптеці. Медичний огляд. Призначення лікування. Спорт. Зимові та літні види спорту. Олімпійські ігри та їх роль у житті країни. Засоби масової інформації: телебачення, радіо, газети, Інтернет. Роль ЗМІ у житті людини. Кіно. Жанри фільмів. Актори. Гра акторів. Враження від переглянутого фільму. У театрі. Біля каси. Покупка квитків. У вестибулі. У залі. Сцена.

Рекомендована література :

1. Костюк О. Л. Français niveau intermédiaire DELF : навч. посібник для вищих навч. закладів / О. Л. Костюк. – К. ; Ірпінь : Перун, 2001. – 222 с.
2. Крючков Г. Г. Поглиблений курс вивчення французької мови : Підручник / Г. Г. Крючков. – К. : Вища школа, 2000. – 399 с.
3. Може Ж. Учень современного французского языка / Ж. Може. – К. : СП «Свенас», 1995. – 243 с.
4. Опацький С. Є. Français niveau debutant : навч. посібник для вищих навч. закладів / С. Є. Опацький. – К. ; Ірпінь: Перун, 2003. – 312 с.
5. Попова И. Н. Грамматика французского языка. Практический курс : Учебник для институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М. : Высшая школа, 2006. – 337 с.
6. Попова И. Н. Французский язык. Учебник для I курса ВУЗов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М., 2003. – 567с.
7. Miquel C. Vite et bien 1 / C. Miquel. – Paris : Cle international, 2009. – 192 p.
8. Miquel C. Vite et bien 2 / C. Miquel. – Paris : Cle international, 2009. – 194 p.

Форми та методи навчання:

практичні заняття, самостійна робота.

Методи і критерії оцінювання:

- поточний контроль: усні відповіді, самостійні роботи, контрольні роботи;
- підсумковий контроль: у п'ятому і шостому семестрі – екзамен.

100-бальна шкала оцінювання.

Мова навчання:

французька.

Практика усного і писемного мовлення (4-й курс)

Тип дисципліни:

обов'язкова.

Семестр:

сьомий, восьмий.

Обсяг дисципліни:

загальна кількість годин – 240 (кредитів ЄКТС – 8), аудиторні години: практичні – 141.

Лектор:

канд. філол. наук, доц. Сипа Лілія Михайлівна.

Результати навчання:

- вміти вести бесіду на основі вивчених розмовних тем та прослуханих і прочитаних текстів;
- вміти вільно оперувати діалогічним та монологічним мовленням в межах опрацьованої тематики;
- вміти використовувати граматичні структури для досягнення різних комунікативних цілей;
- вживати у мовленні синоніми, антоніми до вивченої лексики, а також ідіоми та прислів'я, необхідні для висловлювання по темах, що вивчаються;
- брати участь у дискусіях, обговореннях;
- вміти здійснювати спонтанний переклад;
- розуміти зміст оригінальних текстів різних стилів, обговорювати їхню проблематику, аргументувати власну точку зору;
- вміти робити лінгво-стилістичний аналіз оригінального тексту;
- вміти робити глибокий всебічний філологічний аналіз тексту для розкриття задуму автора;
- вміти робити анотацію або рецензію на прочитану книгу або статтю з газети, адаптувати складні тексти.

Спосіб навчання:

аудиторне.

Необхідні обов'язкові попередні та супутні дисципліни:

- практична фонетика;
- практична граматики.

Зміст навчальної дисципліни:

Історія кіно. Виникнення кіномистецтва. Брати Люм'єри. Перші фільми. Розвиток кіно після Другої світової війни. Фестивалі. Вручення премій. Історія театру. Роль театру в античну епоху. Розвиток театральних постановок у Франції та Україні. Видатні постановники. Постановка п'єси. Живопис. Течії живопису. Видатні художники та їх картини. Опис картини. У музеї. Музеї Франції та України. Відомі музеї світу. Лувр. Центр Жоржа Помпиду. Музей сучасного мистецтва. Експонати музею. Свята у Франції та Україні. Релігійні та національні свята Франції та України. Святкування Нового року, Дня незалежності у Франції та Україні. Традиції та звичаї обох країн. Приготування національних страв, підготовка та святкування Різдва та Великодня в обох країнах. Написання привітань та побажань. Педагогічна практика. Навчальні предмети. Підготовка до уроку французької мови. Характеристика учнів. Виховна діяльність. Функції класного керівника. Система освіти Франції та України. Дошкільні заклади в обох країнах. Початкова і середня освіта в Україні та Франції. Колежі та ліцеї у Франції. Університетська освіта.

Рекомендована література:

1. Драненко Г. Ф. Français, niveau avancé : Навчальний посібник для вищ. навч. закл. / Г. Ф. Драненко. – К., Ірпінь : Перун, 2001. – 230 с.
2. Клименко Ю. Fêtes et traditions du peuple français / Ю. Клименко,
3. Харитоненко. – К. : Шкільний світ, 2005. – 112 с.
3. Костюк О. Л. Français, niveau intermédiaire. Навчальний посібник для вищ. навч. закладів / О. Л. Костюк. – К., Ірпінь : Перун, 2001. – 223 с.

4. Крючков Г. Г. Прискорений курс французької мови : Підручник / Г. Г. Крючков, М. П. Мамотенко. – К. : Вища школа, 1994. – 319 с.
5. Потушанская Л. Л. Французский язык / Л. Л. Потушанская, Г. М. Котова. – Ч. 2. – М. : Высшая школа, 1991. – 273 с
6. Brillant C. Le nouvel Edito : Niveau B 2 / Corina Brillant, Virginie Bazou, Romain Racine. – Paris : Didier, 2010. – 224 p.
7. Courtilion J. Libre échange I. Méthode de français / J. Courtilion, D. Salins. – Paris : Hatiers/Didier, 1995. – 256 с.
8. France. La Documentation française. Ministère des affaires étrangères. – 1999. – 272 p.
9. Petit dictionnaire de la langue française. – Larousse, 1997. – 1095 p.

Форми та методи навчання:

практичні заняття, самостійна робота.

Методи і критерії оцінювання:

- поточний контроль: усні відповіді, самостійні роботи, контрольні роботи;
- підсумковий контроль: у сьомому та восьмому семестрі – екзамен.

Мова навчання:

французька.